1:Gallin E-4,5 (1957-1958) 1966
AD5 Taiwan Hokkien AD5



764 793 522 off-key to add to the comedy. Usually, during the last part of the ceremony, when the forgiveness governor chases the horse at full speed, all the children present applaud and scream with glee. The adults laugh and say "it is all right for the children to do this, since it is so exciting."

764 After the forgiveness letter has been delivered, final preparations are made to simulate the trip of the spirit to the underworld and finally to the Western Paradise. A check is written and signed with the names of [618] relatives and friends, and this, along with millions of dollars of imitation paper money, is burned by the nearest *tsu* relatives, usually members of the immediate family, in the ancestral-worship room. Throughout the ceremony, the room is guarded by two male lineal descendants or close patrilineal relatives of the deceased. They stand covering the door with a straw mat and each holds a large knife in his upraised hand. The purpose of their vigil is to prevent the spirits of any other dead persons, especially if not of the same descent line, or any of various demons, from stealing the money. The ashes of the burned paper money are wrapped up and weighed by a *tao shih* on a standard wooden balance scale as proof to the gods of the large quantity of money offered them. The *tao shih* also pretends to add up the amount [522] of money by using an abacus. Many villagers watch these proceedings with great delight since the *tao shih* clowns about while doing them. The ashes, with a number of other items, are later placed in the coffin and buried with the deceased.

764 793 804 775 764 536 793 With the offering of the money to the gods, the spirit of the dead begins its journey to the underworld and, it is hoped, its eventual journey to the Western Paradise. The ceremony is only a simulation of the trip, and the villagers explain that it is hoped the rite "will have the effect of later easing the spirit's actual trip by showing it the way." A *tao shih* and all descendants of the deceased who are present make the journey, carrying a white banner which represents the spirit of the deceased, an incense pot, the paper ancestral tablet, paper servants, and a paper puppet of the dead person. The group walks in a circle, [867] crossing an imitation bridge over and over again, and as they walk the *tao shih* tells the people of the "ten acts"—how children should act; how daughters-in-law should act; how servants should act; how neighbors should act toward one another; how brothers should act; how wives should act; and so on.

When the underworld has been reached, two *tao shih* and all the mourners and many village adults and children gather in the ancestral-worship room. The *tao shih* act out long dialogues and stories which [538] tell about the trip and the many people, obstacles, and underworld [867] gods which the spirit has encountered along the way. Many of the incidents related are steeped in moral precepts, but they are also humorous and often exciting.

1:Gallin E-4,5 (1957-1958) 1966
AD5 Taiwan Hokkien AD5



That these stories, as well as the entire funeral ritual, serve several purposes is recognized by the *tao shih* and many of the villagers. First, the stories tend to stress the importance of filial piety and morality. They teach the villagers that "Parents should love but not spoil their children, because a spoiled child becomes stupid"; "Since the parents take care of the child—the parents feed, school, and find a husband or wife for the child—the child should therefore be filial"; "People must marry, since the parents have given us our bodies and we must give the parents another body—a descendant"; "If you are unfilial to your parents, then your son will be unfilial to you, and besides that you will be punished in the underworld." Some stories emphasize the necessity for cooperation between brothers to hold the family together. These stories draw attention to the importance of filial piety, but their moral precepts are presented in such a way as to poke fun at those present whose behavior has in any way been known to be unfilial. The barbed humor is frequently directed at daughters-in-law who do not sufficiently respect their husbands' families, for example, and who therefore talk too much and so neglect their household duties and family responsibilities.

The second recognized purpose of these rituals is to provide a release for the mourners' grief. The emotional intensity of bereavement is moderated by the humorous stories told by the *tao shih*, as well as by the excitement sometimes created by the ceremonies. One *tao shih*, who also operates a small tailoring shop in Lukang, explained, "I don't really believe that the things we do in these funeral rituals actually do anything for the spirit of the dead person. But since the villagers believe in it and want it done, and will pay for the performance of such rituals, I come and do it. It makes them feel better and besides, when we perform all these exciting ceremonies and tell the funny stories, it makes them laugh and helps them forget their sadness." The extent to which the *tao shih's* opinion is valid is seen again and again during the course of the evening's events, as well as during the performance of the juggler. Often, even the most sincerely grief-stricken are unable to refrain from smiling at some of the stories and comical situations. Some stories are so filled with slapstick comedy that they bring almost hysterical laughter from the mourners.

On the trip to the underworld, the spirit of the deceased is judged. A favorable decision is inevitably reached, and the spirit is given permission to go to the Western Paradise. Once again the participating group goes outside, this time to complete the ritual with the journey to the Western Paradise. A paper sedan chair is set on the ground and an incense pot placed next to it. Then a paper puppet of the deceased, paper servants, and paper money are burned while the mourners wail.

It is nearly dawn when all of this is completed, and afterwards everyone present eats a large breakfast prepared by the village men.